October 17, 2019 | NO.3742

#215- 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2
Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172

東方周報
www.orientalweekly.net

SOUTH POINTE TOYOTA

豐田汽車壹周特價促銷優惠

原廠建議售價節省25%
指定2019年型號汽車*

所有成功購車顧客可獲
免費雪胎及輪圈*

0%* 利率優惠
所有現貨豐田汽車

免費遙控撻車*

免費五年* 預繳定期保養服務

$1,000* 免費汽油

2020 COROLLA LE
ALL NEW STYLE - LOADED - DEMO
PLUS! 3M PACKAGE & STARTER
WAS $25,433*
NOW $21,750*
SAVE ($3,683 !)
#0P00012
PLUS 0%*

2019 CAMRY SE
AUTO - LOADED - DEMO.
WAS $32,093*
NOW $28,900*
SAVE ($3,193 !)
#P900272
PLUS 0%*

2019 HIGHLANDER SE
LOADED - DEMO.
PLUS !
RUNNING BOARDS
START +
FULL 3M PACKAGE
CARGO LINER
BODYSIDE MOULDINGS
& MORE!!
WAS $53,980*
NOW $48,890*
SAVE ($5,090 !)
#P900781
PLUS 0%*

2019 RAV4 LTD
AWD - LOADED DEMO.
WAS $45,482*
NOW $38,982*
SAVE ($6,500 !)
#P900656
PLUS 0%*

2018 TACOMA
D-CAB 4WD V6
WAS $42,395*
NOW $37,395*
SAVE ($5,000 !)
#P802362
PLUS 0%*

2019TUNDRA PLATINUM
CREWMAX - LOADED - DEMO
PLUS !
UPGRADED TIRES & WHEELS
BARS, STARTER
TRD EXHAUST
3M PACKAGE
TONNEAU COVER
& MORE!!
WAS $76,241*
NOW $64,188*
SAVE ($12,053 !)
#P900288
PLUS 0%*

優惠祇限本星期，萬勿錯過此省錢機會！

TOYOTA GET IN & GO! EVENT

SOUTH POINTE TOYOTA
www.southpointetoyota.com

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

Toyota Safety Sense

Howard Lum
403-365-4532

Charles Yang
403-650-8382

* ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. 0% OFFER HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS AND CANNOT BE COMBINED WITH ALL VEHICLES. OFFERS CANNOT BE COMBINED. ALL MANUFACTURER REBATES HAVE BEEN ACCOUNTED FOR IN THE ADVERTISED PRICING AND REBATES GO TO THE DEALER. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

大選前夕 被遺忘的這群流浪者群體

據RCI報導，加拿大聯邦大選的選舉制度是，獲得本選區最多選票的政黨候選人當選為該選區的聯邦議會議員，在聯邦議會獲得議席最多的政黨成為執政黨、該黨領袖成為加拿大聯邦政府總理。換句話說，多一張選票就多了一分贏得選區勝利的機會。所以經常可以看到選區各政黨的候選人們走家串戶、挨個敲門拜票，生怕丟掉可能的拉票機會。但有一個社會群體卻似乎被各個政黨的候選人們遺忘，這就是流浪者群體。加拿大多倫多大學教授、流浪者維權組織Canadian Observatory on Homelessness主席Stephen Gaetz指出，加拿大人很為自己的議會民主政治體系感到自豪，但當社會的某一群體因為很多障礙而無法投票時、這樣的政治制度就出現了問題；而加拿大的流浪者群體就在行使投票權方面遇到了很多障礙。

很多問題和障礙都來源於“無家可歸”這四個字。無家可歸意味著沒有固定地址，沒有固定地址就收不到加拿大選舉委員會Elections Canada寄來的選民投票卡、也不知道到哪個投票站去投票。就算到了投票站，需要出示地址和身份證件才能領到選票。而流浪者沒有地址、他們的身份證往往也被盜或丟失掉，這意味著他們還是領取不到選票。

流浪者沒有私家車、沒有錢乘坐公交車，他們中的許多人還行動不便，這意味著前往遠處的投票站是件困難的事情。

就算上述問題都得到解決，許多流浪者們也會覺得投票站的工作人員和排隊等待投票的選民們對他們另眼相看，似乎他們是不屬於這個社會的另類。這種感覺讓他們不願意去投票站排隊投票。

在加拿大安省Thunder Bay市流浪者收容所Shelter House 暫時棲身的Katherine Grimard說，四個月前她與丈夫離異後就成了流浪街頭的人，有時能夠在Shelter House收容所找到床位，有時找不到床位只能露宿街頭，她從來往行人側目的眼光中看到無言的負面評價。雖然她會克服困難參加今年的大選投票以表達自己的心聲，但她知道並理解為甚麼大多數流浪者不願意去投票站這樣的公共場所去經受別人輕視、甚至輕蔑的眼光。Katherine Grimard認為，如果政黨候選人願意到流浪者收容所來聽取流浪選民的心聲，這肯定會有助於雙方的交流。

加拿大亞省卡城的收容中心Drop-In & Rehab Centre，不但組織該中心所在選區的政黨候選人前來介紹其政黨的競選綱領，而且與加拿大選舉委員會合作在2015年大選期間在該中心設立了投票站，這極大地方便了流浪者參加選舉投票。

面對記者關於如何減少流浪者投票障礙的問題，加拿大選舉委員會通過電子郵件回答說，已經採取若干措施方便流浪者參加投票。

比如，在有需要的選區指定社區關係聯絡員專門負責加強與流浪者群體的聯系；與社區流浪者收容所、社區慈善食堂等機構合作，向流浪者提供如何參加選舉投票的信息；為流浪者收容所提供專門的證明信，以供流浪者作為自己地址的證明；放寬身份證明的限制，除了任何官方身份證之外，圖書館借書卡、醫院病人卡、處方藥瓶上的標簽等也可以作為領取選票的身份證明；在實在沒有身份證明的情況下，一個有身份證明的選民可以為該沒有身份證明的無家可歸選民做證、以領取選票。

一周經濟新聞

IMF五降預測 料全球經濟十年最弱

國際貨幣基金組織（IMF）公布最新《世界經濟展望》報告，以貿易衝突導致全球大型經濟體增長廣泛減速為由，第五度下調全球經濟增長預測，今年增長由七月時估計的3.2%下調至僅3%，將是〇九年以來最弱；明年增長預測亦由3.5%下調至3.4%。回顧去年中，今年全球經濟增長預測曾高達3.9%。IMF指出，由於經濟增長受壓及投資轉弱，將今年貿易增長預測下調至只有1.1%，遠低於去年的增幅3.6%，但料明年回升至3.2%。報告續指出，經濟前景似乎充斥風險，但近期許多經濟體放鬆貨幣政策，可能提振需求至高於預期的水平，特別是若中美貿易緊張關係紓緩，以及英國避免無協議下脫歐。

各經濟體中，IMF將今年美國經濟增長預測下調0.2個百分點至2.4%，但明年增長預測上調至2.1%。歐元區今年經濟增長預測下調0.1個百分點至1.2%，明年增長預測亦下調0.2個百分點至1.4%。至於今年英國經濟增長預測，下調0.1個百分點至1.2%，明年預測維持1.4%。中國方面，今年經濟增長預測下調0.1個百分點至6.1%，明年預測亦下調0.2個百分點至5.8%。IMF首席經濟師戈皮納特在報告中警告，全球經濟同步放緩，以及復甦前景不明朗，全球經濟前景仍然令人憂慮，沒有空間容許政策失誤，而且決策者有迫切需要合力令貿易衝突和地緣緊張局勢降溫。

IMF與世界銀行年會本周召開，剛於本月一日就任IMF總裁的格奧爾基耶娃上周在首個公開講話中表示，經濟放慢加劇下，各國有需要聯手推出財政刺激措施，並稱其首要任務是協助成員國降低危機風險及應對潛在經濟下行。

「債王」格羅斯警告：股市雙位數回報時代完結

外國傳媒報道，於1971年有份創辦太平洋投資管理公司(PIMCO)，之後管理資產滾大至2萬億美元，因而被市場譽為「債王」的格羅斯最新警告，投資者要準備好面對全球經濟放緩，股市每年回報「雙位數」的日子完結了！格羅斯現年75歲，今次是他在今年3月退休後，首次發表投資展望，並扭轉其「債王」本性，呼籲投資者與其買債券，倒不如買股收息，因目前全球「負利率」債券數額數以萬億美元計，投資者無理由要「貼錢」買債。

他強調，正因全球要刺激經濟，令低息環境持續，使股票相對債券而言更具價值，估計今年美股「埋單」仍可累升15%左右，因10年期美國國債孳息率下跌了0.8厘。他說：「自2009年起，美股累升兩倍，其中升幅的1/4可歸功於同期美債息下降2厘。股市的牛市往往建基於實際利率更低，過去十年已印證了。」

不過，儘管股票較債券具價值，但不代表繼續大升，格羅斯預計，股市在目前水平再大升的空間有限，因各國央行的利率已減至極低，當利率減至零或更多，是對小存戶及大型金融機構的搶劫，負面效果只會更大，因包括銀行、保險公司，以及退休基金能賺取保證回報的能力降低。他又警告，在缺乏政府的巨型財政刺激下，負利率只會扼殺投資回報，估計過去股市雙位數回報的時代已過去。

美聯儲75%機會月底減息

聯儲局公布上次議息會議紀錄，顯示該局官員開始討論減息行動應持續到甚麼程度，部分更對市場的減息預期超越當局意圖感憂慮，反映局內對未來利率政策的路線意見分歧。利率期貨顯示，交易員正押注聯儲局本月底有75%機會再減息0.25厘，年底前有機會減息合共約35點子。

上次聯儲局議息後宣布減息0.25厘，為今年第二度減息。會議紀錄顯示，官員大致同意自七月份會議以來，經濟前景的下行風險增加，特別是來自貿易政策不明朗及外圍環境的風險。數名官員提到，商業前景不明朗及投資持續疲弱，最終可能會導致招聘放慢，繼而抑制收入與消費增長。不過，數名官員於會上建議，議息聲明應更清晰地表明利率調整何時結束。同時當局或需引導市場對利率前景的預期，與局方本身的預期更趨於一致。

事實上，當局上月公布的息口預測顯示，十七名官員中，有七名預期今年餘下時間再減息一次，五名預期維持現水平，五名則認為息口應處於當日減息前水平。聯儲局未有暗示進一步減息，Cornerstone Macro 合夥人 Roberto Perli表示，當局可能於本月稍後會議再減息0.25厘，但之後可能會於議息聲明中加入措詞，暗示減息門檻提高，此舉或是對局內減息意見分歧的回應。摩根大通首席美國經濟師費羅利則認為，聯儲局未必這麼早就擬訂利率政策路線，因為年底前尚有兩份就業數據、英國脫歐發展，以及其他更多事情可能會發生，故不相信十月底的會議後就能決定利率去向。

一周經濟新聞

中國消費物價近6年高

中國國家統計局公布，九月居民消費價格指數（CPI）按年漲3%，不僅較市場預期為高，亦為近六年來首次重返「三字頭」，明顯衝擊全年漲幅約3%的官方目標。但市場更關注工業生產者出廠價格指數（PPI）連續三個月下跌，大行估計即使食品價格尚未見頂，但鑑於內需仍弱，人行貨幣政策大方向不會改變。內地CPI持續加速，九月份較八月增速擴大0.2個百分點，主要是因為食品價格上漲11.2%，為一二年以來最大漲幅，帶動CPI上漲約2.21個百分點。其中，豬肉價急漲69.3%，幾乎觸及年初時官方的預測，較八月份增速擴大22.6個百分點，帶動全月CPI上漲約1.65個百分點。今年首九個月累計，CPI平均上漲2.5%。按月比較，九月CPI升0.9%，漲幅同樣較八月擴大0.2個百分點。雖然豬肉供應緊張，令價格上漲19.7%，但豬肉價增速較八月份回落3.4個百分點，影響CPI上漲約0.65個百分點。

野村中國區首席經濟學家陸挺預期，未來數月內地CPI按年漲幅將會維持高企，達到3%以上，主要是豬肉價格上升等因素所導致。他又預料，十月CPI增幅將會達到3.3%，明年一月，適逢農曆新年假期，更可能會攀升至近4%。一旦豬肉價格持續向上，企業將被迫進入「工資漲」、「出廠價跌」的經營困境。大華銀行亦指出，原預期今年CPI按年漲2.5%，但目前或有上行風險。九月份消費及工業物價數據反映整體經濟增長受壓，該行預期內地今年第三季國內生產總值（GDP）按年增長6%，略低於市場預測的6.1%。事實上，九月份內地PPI按年下跌1.2%，創逾三年來最大跌幅，並且較八月擴大0.4個百分點，連續三個月處於負增長。其中，石油和天然氣開採業降幅擴大至13.4%，石油、煤炭及其他燃料加工業亦下跌9.6%。

儘管國家統計局城市司高級統計師沈贇指出，PPI由按月微跌0.1%，變為微升0.1%，惟野村預期，PPI負面走勢或會加劇，主要是受內地需求偏弱、能源及原材料價格下跌等因素拖累，但相信整體物價對內地貨幣政策暫不構成明顯影響。澳新銀行經濟學家邢兆鵬亦認為，內地貨幣政策的重點，在於控制工業衰退的風險。基於PPI是衡量內地經濟周期的可靠指標，中國人民銀行或向中小型企業等提供更多支持，藉此對就業產生更大影響。值得留意的是，近月食品價格的強勁增速，已掩蓋核心CPI的低迷趨勢。撇除豬肉價格，第三季CPI已按年呈現下滑形勢，可見實體經濟仍較弱。

新增人幣貸款萬七億超預期

九月份內地金融數據好過市場預期，期內新增人民幣貸款達1.69萬億元（人民幣・下同），創半年來新高，按年及按月均錄得增長，顯示今年第三季內地穩增長措施繼續發功。有媒體引述交通銀行首席經濟學家連平指出，未來中國人民銀行續有調低存款準備金率的空間。人行公布，九月社會融資規模為2.27萬億元，分別按月及按年增2,550億元及1,383億元。截至九月底為止，廣義貨幣（M2）餘額195.23萬億元，按年增8.4%，高過市場預期的8.2%，增速亦分別較八月底及去年同期高0.2及0.1個百分點。

內媒引述人行調查統計司司長阮健弘表示，今年首三季社會融資規模累計為18.74萬億元，按年增3.28萬億元，從結構看有四大原因，包括金融對實體經濟的信貸支持力度持續增強、企業債券淨融資增加，以及地方政府專項債券發行規模較多等。今年首三季累計，金融機構對實體經濟發放的貸款增加13.9萬億元，企業債券淨融資2.39萬億元，地方政府專項債券淨融資2.17萬億元，分別按年多出1.1萬億元、6,955億元及4,704億元。

阮氏預期，第三季宏觀槓桿率總體保持穩定，即使上升，但增幅估計相當有限。人行續提到，在九月底止銀行新發放的貸款中，參考貸款市場報價利率（LPR）定價的佔比達56%，同時人行亦正研究現存貸款的定價基準轉換問題。問及中期借貸便利（MLF）利率會否下調，繼而引導LPR向下，人行貨幣政策司司長孫國峰指，MLF利率是基於市場流動性供求因素的影響，亦只是影響LPR報價因素之一。

不過，連平認為，內地貨幣政策方向雖清晰，但要導致利率水平有效下降，現時舉措不足夠。他相信，未來內地將採取更多措施，推動金融機構的負債端利率下降。

沙特阿美估值傳削至1.5萬億

外媒報道，沙特阿拉伯國營油企沙特阿美的投行顧問，最快日內提交上市估值建議。雖然王儲薩勒曼視2萬億美元為上市估值目標，但這個目標在公司內部已遇到不少阻力，負責上市事務管理層認為1.5萬億美元估值較為實際。相關估值逐漸獲包括摩根大通、高盛和摩根士丹利在內的包銷商支持。

沙特阿美在沙特交易所掛牌的準備工作已進入最後階段，之後可能尋求在國際市場上市，計劃最終出售5%股份，融資所得將用作協助沙特經濟多元化發展，減少對石油的依賴。據悉，沙特阿美董事局預料下周為上市計劃「開綠燈」。與此同時，有傳新加坡政府投資基金淡馬錫決定不會參與投資沙特阿美的上市案，因淡馬錫聚焦於投資對象的可持續性，亦重視環境、社會和企業管治原則，成為該基金投資沙特阿美的阻力。

另外，國際能源機構（IEA）調低今、明兩年全球石油需求增長預測每日10萬桶，其中，今年每日僅增100萬桶，創一六年以來最小升幅，即使明年增幅加快至每日120萬桶，美國及其他地區增產將導致供應進一步過剩。IEA報告指出，沙特阿拉伯石油設施早前受襲，現時本應討論石油的地緣政治溢價，但當今石油需求疲弱，加上來自美國及北海的新增供應，蓋過了能源安全憂慮。

Flyer prices effective October 18, 2019 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarket.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店，近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 福利

所有65歲以上的長者，無需自付，均能獲得以下產品（些許條件限制）

★只需攜帶醫療卡 ★免費幫助申請

DR-HO'S

HOMEDICS

員工保險 福利

★訂製矯形鞋墊

★壓力襪

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六　　：10am - 5pm
星期日　　：12pm - 5pm

地址：#10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9
電話：403-984-0418
電郵：info@medicomfort.ca

WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)
電話: 587-955-9988　　電郵: admin@wexcel.ca

住宅／商業物業及土地買賣，餐館／商舖／辦公室／貨倉出租
酒店／汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣

Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

市中心北 Crescent Heights

全新現代設計三層豪華豕屋2427呎+土庫已全部完成，5睡房4.5全厠，全屋大量落地玻璃窗，9呎樓底，睡房舖發熱地板。主層50" dynamic heat control壁爐，德國Miele不鏽鋼家電及石英檯面，意大利設計盥洗室。全屋2間主人套房，三樓獨立主人套房陽臺俯瞰公園和市中心。10分鐘可步行至唐人街及市中心。 **$1,429,000**

西南 Rosscarrock $1,140,000

投資及建築商佳音。四單位4-plex共兩座，罕有的重建投資機會：M-C2雙連地，總面積12,475平方呎 (100' x 125')，可建30個或以上16米高的柏文單位。現8個柏文單位有租客和固定租金收入。地理位置極佳，鄰近高爾夫球場和公園，5分鐘步行至購物商城和C-train站，10分鐘車程到達市中心和West Hill購物中心。

市中心黃金地段出讓 $2,600,000

超過1萬平方呎土地。地理位置極佳，可步行至學校、公園、公車站。適合長期保值增值投資，可用於商業住宅樓宇或多戶型單位開發，建築面積將近4萬平方呎。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升值空間。

埠仔 Linden $249,000

餐館連汽車旅館物業出售，位於亞省中部工業小鎮，離卡城1小時車程，地點佳，獨家中餐館，生財工具齊全。

市中心西 商鋪/辦公室出租

靠近市中心酒吧街，鄰近大量住宅柏文，商鋪及辦公樓，步行可至巴士站及輕鐵站。有免費停車場。可作大型零售商場，餐館，辦公室或診所。

現有客戶尋找1500平方呎中餐館，近中央街2公裡範圍內，或西北近大學區。如有興趣出讓，請致電 Jack 403-606-9899詳談。

Raymond Lau

REALTOR

劉俊文（英、粵及國語）

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102　傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

YZ Polysac®

極上正雲芝

- 調節人體免疫系統，增強抵抗力
- 促進健康，延年益壽
- 可用于癌症病人，輔助治療

YZ Polysac®—極上正雲芝，是從野生雲芝中提煉，含雲芝多糖類活性成份60%以上，專家採用科學方法，多步驟提取出有效成份。進一步沉澱純化而製成超過60%高濃度雲芝多糖類。其活性成份多糖類，極之純正，易于人體吸收。每一粒450毫克YZ Polysac®—極上正雲芝，相當於6750毫克乾燥雲芝子實體。

Radiation-Free | GMP Certified | 60%+ Polysaccharide | Made in Canada

YZ Polysac®—極上正雲芝：

- 來源於天然無污染深山密林中
- 用新高科技提取、純化方法製造
- 專業人士設計配方，令人體最易吸收
- 雲芝精華多糖活性成分超過60%以上
- 純植物素食膠囊，不含任何化學添加成份
- 加拿大GMP廠家生產及權威測試中心驗證
- 國際認證所檢測
- 零輻射及零污染

主治功能：

【抗氧化功能使用】
»» 每隔1-2天服用1粒
»» 可改善精神面貌、體質及強化活力
»» 建議連續服用三個月為一周期，效果顯著

【調節、支援人體免疫功能使用】
»» 每天3次，每次1粒
»» 適用於改善肝功能，呼吸系統等
»» 適用於癌症腫瘤，作化療，放射性治療後的藥物殘餘引起的副作用
»» 有助減少嘔吐，食欲不振，脫髮及身體不適等毛病
»» 能及時支援病患者，改善體質，增強生命力
»» 病患者樂意使用，效果顯著

產品請儲藏在陰涼、乾燥地方
更多資料，請瀏覽網站：
www.yzpolysac.com

卡城獨家代理：

華隆 華北 華興

Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆
地址：豐山大城華內 9650 Harvest Hills Blvd NE Calgary
電話：(403)532-3988 傳真：(403)532-0768
營業時間：每日九時半至八時

華北
地址：Bay3 222 16 Ave, NE Calgary
電話：(403)262-6629 傳真：(403)265-6724
營業時間：每日九時半至七時

華興
地址：東北太古廣場 Unit 800G,999-36th St NE Calgary
電話：(403)207-5132 傳真：(403)207-5172
營業時間：每日九時半至八時

謹祝各界：聖誕快樂！
新年進步！身體健康！

ARPI'S INDUSTRIES LTD.
HEATING · AIR CONDITIONING · PLUMBING

"Consistently delivering the highest quality mechanical installations and services."

CANADA'S BEST MANAGED COMPANIES

BBB BUSINESS ETHICS AWARD WINNER

信譽保證、顧客至上、取價公道、專業服務56年

十月份 維修暖爐特別優惠

- ✓ $119+GST 任何型號暖爐
- ✓ $99+GST 第二個暖爐或以上
- ✓ 必需同一屋簷下
- ✓ 15項暖爐維修檢查

100% SATISFACTION GUARANTEED

華語服務或留言: 403-371-8438 / 403-723-9777 (星期一至五，早上七時至下午三時三十分)
英語服務及二十四小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

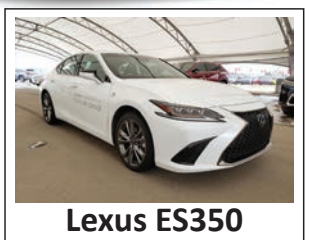
TD Ready for you

歡迎向我查詢詳情

吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Lexus GS350
F Sport Series 2
was $74,181
$58,500
SAVE $15,861
Stock L18183

Lexus LS500L
Executive Package
was $137,484
$99,900
SAVE $37,584
Stock L18135



Lexus ES350
F Sport Series 2
was $59,291
$49,848
SAVE $9,443
Stock L19057

Lexus ES350
Ultra Luxury Package
was $63,991
$57,512
SAVE $6,479
Stock L19298

Lexus ES350
Ultra Luxury Package
was $63,535
$57,500
SAVE $6,035
Stock L19315

Lexus NX300
F Sport Series 1
was $57,066
$49,950
SAVE $7,117
Stock L19028

Lexus NX300
Executive Package
was $61,898
$54,960
SAVE $6,450
Stock L19351

Lexus NX300
Luxury Package
was $58,091
$51,091
SAVE $7,000
Stock L19172

Lexus RX350
Executive Package
was $73,091
$66,950
SAVE $6,141
Stock L19520

Lexus RX350L
Standard Package
was $70,820
$64,820
SAVE $6,000
Stock L19562

Lexus RX350L
Standard Package
was $70,820
$64,820
SAVE $6,000
Stock L19563

Lexus IS300
Blackline Edition
was $54,996
$51,996
SAVE $3,000
Stock L19579

請即上網尋找閣下心儀的凌志汽車！ LEXUSOFROYALOAK.COM

我們的售價與服務，定能令您喜出望外！

周先生 Mike Chow
销售经理
精通国、粤、英语
403-397-8978

林先生 Stewart Lum
产品顾问/电子商务
精通粤、英语
403-804-6828

李先生 Zihao Li
产品顾问
精通国语、英语
403-926-9938

李先生 Ricky Li
产品顾问
精通国语、英语
403-966-1173

翟先生 Wayne Chak
产品顾问
精通国、粤、英语
780-994-9902

何小姐 Candice He
信贷经理
精通国、粤、英语
403-656-9683

LEXUS | LEXUS OF ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW,
Calgary, AB T3R 1R8
Tel : 403.296.9600

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

Press Release

CHOOSE *FORWARD*

卡城鼻山區聯邦自由黨候選人
曾秀慧（Josephine Tsang）
與自由黨團隊一起選擇向前

在十月二十一日，加拿大民衆將會擁有決定我們國家未來的機會：繼續選擇向前，在我們已經取得的成就的基礎上繼續建設。

作為聯邦自由黨在卡城鼻山區（Calgary Nose Hill）的國會議員候選人，曾秀慧博士（Dr. Josephine Tsang）歷經了亞省能源行業的起起落落，清楚瞭解石油和天然氣產業對卡城民衆、她們的家人、鄰居、朋友的重要。她知道，省民都希望生活在一個創新、有包容、充滿機遇和有公平回報的社會。她將努力建立一個具有彈性和多元化的經濟體系，為子孫後代提供良好而穩定的升學、進修和就業機會。

曾秀慧博士很小的時候就移民到亞省的農村，她對加拿大給她的無數機遇感恩。作為一位科學家，曾秀慧博士並瞭解如何在全球視野中增強本國能源業邁向包容性、創新性的發展，也明白必須協調加拿大的環境保護原則與經濟動力。她準備竭盡己能幫助每個卡城人實踐他們的潛力，以實現他們的人生目標！

作為自由黨在卡城唯一的華人候選人，曾秀慧博士 (Dr. Josephine Tsang) 代表了加拿大多元文化政策的成功和充滿活力和值得信賴的聲音，她有決心也有能力運用她的學識與豐富的人生經驗來幫助卡城鼻山區的居民在能源結構轉變的重要時間點上選擇向前發展。

Media Inquiries: ***Vote@JosephineTsang.ca***

Authorized by the official agent for Josephine Tsang

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Oct 17	星期五 FRIDAY Oct 18	星期六 SATURDAY Oct 19	星期日 SUNDAY Oct 20	星期一 MONDAY Oct 21	星期二 TUESDAY Oct 22	星期三 WEDNESDAY Oct 23
1:45 新聞重播	1:35 新聞重播	0:10 在世界中心呼喚愛	0:10 香港有線新聞	0:00 香港有線新聞	0:00 大內密探零零發	0:30 72家租客
3:00 八喜臨門	2:50 癡心的我	2:40 新聞重播	0:45 猛鬼愛情故事	0:35 金錢帝國	1:50 新聞重播	2:20 新聞重播
4:40 上帝之手	4:35 山村老屍II色之惡鬼	3:55 鬼吹燈之九層妖塔	2:40 尋找周杰倫	2:35 洪熙官	3:05 我的大嚮父母	3:35 二人三足
6:25 智取威虎山	5:55 自殺前十四天	6:15 第七謊言	4:20 超時空要愛	4:15 Miss杜十娘	5:00 監獄風雲少年犯	5:25 新紮師兄追女仔
9:00 特務迷城	7:30 雙龍出海	8:00 寶貝計劃	6:30 我要成名	5:45 自殺前十四天	6:40 不再讓你孤單	6:50 追凶
11:00 幕後之王	9:10 龍鳳鬥	10:30 股惑大茶飯	8:10 親密	7:20 賞金獵人	9:00 賞金獵人	8:35 十月圍城
12:05 生日快樂	11:00 幕後之王	11:00 明日世遺	10:00 臥底旅行團 2.0	9:15 婚禮 2008	11:00 幕後之王	11:00 幕後之王
14:30 八喜臨門	12:05 喜馬拉亞星	11:50 被偷走的那五年	10:50 男士堂	11:00 幕後之王	12:10 最愛	12:10 賞金獵人
16:30 龍鳳鬥	14:00 癡心的我	14:00 在世界中心呼喚愛	11:25 猛鬼愛情故事	12:00 金錢帝國	14:30 大內密探零零發	14:25 72家租客
18:40 30分鐘大放餸	16:05 寶貝計劃	16:40 我要成名	13:20 尋找周杰倫	14:15 洪熙官	16:35 追凶	16:35 聖誕奇遇結良緣
19:05 娛樂頭條	18:40 30分鐘大放餸	18:30 北妄神州	15:00 超時空要愛	16:15 不再讓你孤單	18:40 30分鐘大放餸	18:40 30分鐘大放餸
19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	19:00 週一祥談	17:00 賞金獵人	18:40 30分鐘大放餸	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條
20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:00 週一祥談	19:05 娛樂頭條	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞
20:20 幕後之王	20:00 有線中國組	20:00 鬼吹燈之九層妖塔	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組
21:10 股惑大茶飯	20:20 幕後之王	22:15 親密	20:00 婚禮 2008	20:00 有線中國組	20:20 幕後之王	20:20 幕後之王
21:40 喜馬拉亞星	21:10 臥底旅行團 2.0		22:00 賞金獵人	20:20 幕後之王	21:10 明日世遺	21:10 男士堂
23:25 鬼吹燈之九層妖塔	22:00 被偷走的那五年			21:10 週一祥談	22:00 十月圍城	21:40 過界
				21:40 北妄神州		23:30 七擒七縱七色狼
				22:15 最愛		

IT'S TIME FOR
Calgary
TO GET AHEAD
CONSERVATIVE

- 重建卡爾加里的工作及繁榮
- 減輕生活成本及繳交稅欵
- 用有效的環保計劃代替徵收碳稅
- 重建正直及公義的移民政策

投票
十月二十一日 (星期一)
請瀏灠以下網址
www.GregMcLean.ca/vote

Greg McLean
GregMcLean.ca
Conservative Candidate
Calgary Centre
GMcLean@GregMcLean.ca
403.453.2454

加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會
Shunde Association of Calgary, Canada
Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍成商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

免費耆英醫護講座

日　期：二零一九年十月十九日（星期六）

時　間：下午二時至四時

地　點：本會會所（龍成商場三樓）

主　講：註冊護士李李潔玲女士

內　容：若長者有興趣於相關資料如糖尿、高血壓、及高胆固醇方面的問題；由講者以中文幻燈片作詳盡解釋。講座時間內可發問有關問題。歡迎卡城60歲或以上耆英參加，費用全免，茶點招待。

報名請電403-263-3668留言，額滿即止！

FREE NURSING SEMINAR FOR SENIORS

Date : Saturday October 19, 2019
Time : 2:00 PM to 4:00 PM
Location : Our clubhouse at Dragon City Mall
Facilitator : Emilia Li, R.N.
Contents :
The facilitator shall explain the important knowledge about nursing matters related to high cholesterol, high blood pressure and diabetes using power point and handouts. All Calgarians over 60 years of age are welcome. There will be a question and answer period. Snacks are provided. This seminar is free to all.
Reservation :
Please call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited. Acceptance is on a First come first served basis.

COWBOYS CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary

www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

COWBOYS CASINO

$15,000 DASH for CASH

SLOT TOURNAMENT

角子機大賽

$25 Buy-In

初賽日期

十月八日至十一月九日

逢星期二至六 每日下午二時至八時

額外初賽日期

逢卡城火焰隊主場賽之夜 晚上六時

決賽日期

十一月十日

For more tournament information visit www.cowboyscasino.ca
or follow us on Facebook @cowboyscasino

@cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA

ZEN 8 GRILL

melrose®
GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP

牌九、百家樂
撲克耍樂
應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

GOLDEN GATE
KOREAN CHINESE RESTAURANT
金門閣韓式中菜

1322A-17Ave SW TEL: 403-454-2284

現已正式啟業

新張期間 每周推出特價美食

本周特價 原價~~$13.00~~ 特價 $9.99

肉絲雜菜炒粉絲(連飯)
Jap Chae Rice

炸醬麵
Ja Jang Myun

宮保雞
Kan Poong Ki

韓式麻辣 高湯麵
（自家製粗麵）
Malatang Myun

營業時間
Open Hours
Monday-Sunday: 11:30am-9pm
Break Time: 3:00pm-4:00pm
Wednesday Closed

（祇限堂食，10月18日-10月23日特價。Dine in only. Available in Oct 18-Oct 23, 2019）

增設Catering Service, 餐飲到會服務

東方 周報
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

http://orientalweekly.net

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找

999 - 36 Street NE
Pacific Place Mall
東北太古廣場
(大統華收銀處對面)

威 VIDEO & SOUND 信

587-718-2011
403-781-7171
每日11am ~ 7pm

本店現已遷往新址至大統華超市收銀處對面，如欲惠顧，請移玉步。

開業38周年 牌子好 字號老

購物首選 信心保證

38th ANNIVERSARY
1981-2019
字號老

為方便亞省長者得到全面照顧
本店 免費 為長者申請

起座按摩椅補助金 $817
健康矯形鞋墊補助金 $800
健康床褥補助金 $500

長者可獲超過 $2,100 補助

免 手續費
免 收按金
免 送貨費

健康床褥

健康鞋墊

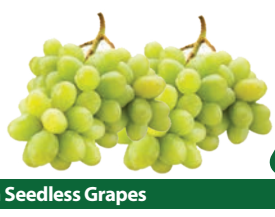
由具備30多年經驗師傅，代客免費作足部結構評估
與靜態足底壓力檢測及度身訂造鞋墊。
加強服務免除耆英舟車勞動之苦，特備專人上門服務！
所有鞋墊均在卡城本地生產，永久保用！

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準
凡購物滿$30即可獲贈一個南瓜

SALE 1.28/lb
Persimmons 柿子

SALE 0.98/lb
Navel Oranges 甜橙

SALE 0.88/lb
Anjou Pears 西洋梨


SALE 0.88/lb
Green Seedless Grapes 無核綠提

SALE 0.68/lb
Ambrosia Apples 安培士蘋果

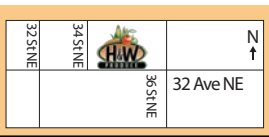
SALE 0.88/lb
Red Beets 甜菜

SALE 0.88/lb
Hot House Tomatoes 溫室番茄

SALE 0.68/lb
Zucchini Squash 意大利瓜

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
周一至周五：9am-8pm 周六：9am-7pm 周日：10am-6pm



本周特價
10月17日 - 10月23日

T&T Honda
Steering You Straight℠

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

一周國際新聞

二〇一九年十月十日至十月十六日

10月16日 (星期三)

特朗普騎虎難下 制裁土耳其兵留敍利亞

美國總統特朗普下令從敍利亞北部撤軍，土耳其隨即攻打當地的庫爾德族，「伊斯蘭國」（IS）武裝分子四散，招致國際社會譴責。特朗普周一採取強硬行動補鏟，簽署行政命令制裁土耳其官員，要求安卡拉政府停火，又指二百名派駐敍南的美軍續留守。惟土耳其總統埃爾多安無動於衷，表明未達到目的前不會收手。

部署土耳其50核彈 美擬遷走

美國與土耳其關係惡化，美軍部署當地約五十枚戰術核彈的安全，再度引起外界關注。消息指，美國國務院及能源部已審視撤走核彈的安排；惟華府官員承認，一旦撤走核彈代表美土同盟關係結束，形容該批核武現已成為土耳其總統埃爾多安的「人質」。

敍北城鎮控制權美「移交」俄

美國總統特朗普周一證實，撤走駐守敍利亞北部的千名美軍，並重新部署至區內其他地方，監察局勢防極端組織「伊斯蘭國」（IS）死灰復燃；二百名派駐敍南的美軍續留守。

APEC前圖增談判劉鶴或再赴美

中美上周達成第一階段貿易協議，中方承諾採購巨額美國農產品及進一步開放金融市場，美方則暫緩原定昨日生效、上調二千五百億美元中國貨關稅的措施。有美媒報道，中方希望在兩國領導人於下月中的智利亞太經濟合作組織（APEC）峰會簽訂協議前再舉行一輪談判，副總理劉鶴本月底或再次赴美。

普京訪沙特 簽數十億美元協議

俄羅斯總統普京周二抵達阿聯酋，預計兩國將在能源、高科技等領域簽署總值十三億美元協議。他日前訪問沙特阿拉伯期間，亦曾與沙特國王薩勒曼在相關領域簽署二十多項、總值數十億美元的協議。

烏軍撤離東部 極右派震怒示威

烏克蘭政府軍與親俄武裝在東部爆發衝突五年後，烏國總統澤連斯基決定撤軍並宣告勝利，更準備與俄羅斯總統普京舉行峰會。此舉觸怒國內的民族主義者及極右組織，數千人趁周一的國土防衛日，走上首都基輔街頭示威，斥撤兵是對親俄分離分子「投降」。

加國港人操控700億販毒王國

英國傳媒周一披露，澳洲聯邦警察領導亞洲、歐洲及北美洲約二十個執法部門，展開歷來最大規模針對亞洲販毒集團的行動，目標是有「亞洲古茲曼」之稱的加拿大華裔毒梟謝志樂（Tse Chi Lop，音譯）。他涉嫌在十多國走私冰毒、海洛英及俗稱K仔的氯胺酮，其集團操控亞太區每年七百億美元的毒品交易。

巴塞爆港式抗爭堵機場

西班牙最高法院周一重判九名加泰羅尼亞獨立運動領袖，激發連場示威及佔領行動。近萬名支持加泰獨立的示威者堵塞巴塞隆拿機場，發起被美國網媒形容為「香港式」的靜坐抗議。防暴警察出動催淚彈及海綿彈驅散，演變成流血衝突，造成至少一百一十五傷，一人被捕，一百一十個航班取消。由於通往機場的交通大癱瘓，旅客要拖行李大長征三點五小時徒步入機場。

示威者擲石 警射海綿彈驅散

示威者佔領巴塞隆拿機場的行動變成衝突，警方最初用警棍驅散民眾，其後有人向警員掟石，警方驅散行動亦升級，出動催淚彈及海綿彈應對。網上流傳片段可見，防暴警員多次舉槍瞄準民眾，有記者則聲稱腹部被海綿彈打中，有明顯瘀傷。當地傳媒更指有民眾眼部被警方的發射物打中，傷勢嚴重。有網民留言狠批西班牙變成法西斯國家。

厄國總統跪低 市面復平靜

厄瓜多爾反政府示威衝突一發不可收拾情況下，總統莫雷諾周一讓步，宣布撤回取消燃油補貼的法令，燃油價格午夜前回落至原先水平。

歐盟劃死線 英脫歐不樂觀

周四至周五舉行的歐盟峰會被視為英國達成脫歐協議的最後機會，消息指，歐盟英國脫歐首席談判代表巴尼耶周二晝下死線，要求英方午夜前滿足歐盟的要求，以及同意於愛爾蘭海設邊關檢查，否則英揆約翰遜就要空手而回。他相信於峰會達成協議的機會不大，最快周三宣布談判是否延長至下周。

德訂定建5G規則 未禁華為參與

中國科技公司華為被美國為首的西方國家抵制，海外5G業務發展多次受挫。德國完成訂定建設5G流動網絡的規則，周一宣布不打算禁止任何公司參與5G網絡建設。

請假選總統韓國瑜捱轟

台灣高雄市長韓國瑜昨日正式向市府請假，今起以國民黨總統參選人身份，全力投入競選活動。韓解釋是為了不想利用市政府的行政資源來行選舉之實，故依法按照程序請假。民進黨方面則批他違背市民承諾，而反韓勢力更是力數他的罪狀，指他出賣高雄市民、騙市長工資等。加拿大前總理哈珀上周以個人名義訪台及演講，大陸外交部對此表達強烈不滿，敦促加方遵守一中原則。

10月15日 (星期二)

抗土耳其殺戮敍揮軍援庫族

土耳其部隊入侵敍利亞北部攻打庫爾德族，周日更宣布擴大戰線。面對土軍步步進逼，被美國背棄的庫族同日與敍利亞政府達成協議，聯手對抗土耳其。政府軍隨即揮軍北上，部隊於周一進入東北部邊境的拉卡省及附近城鎮，反攻一觸即發。衝突升溫，據報華府擬經濟制裁安卡拉，最快本周內實施。法德兩國再度呼籲土耳其停止襲擊。

大量囚犯逃脫 IS恐死灰復燃

土耳其揮軍敍北之下，本來被庫爾德族拘留的極端組織「伊斯蘭國（IS）」武裝分子據報已大量逃離，亦有大量平民流離失所。法德兩國再度呼籲土耳其停止襲擊，擔心當地出現人道危機的機會愈來愈大，也憂慮極端組織伊斯蘭國會趁機捲土重來。

美艦入黑海 泊烏克蘭制俄

中東安全局勢惡化之際，美軍神盾驅逐艦波特號周日駛入俄羅斯「後花園」黑海，停靠在烏克蘭港口敖德薩，以展示對該國的支持。波特號經土耳其博斯普魯斯海峽駛入黑海，是繼今年八月後，該艦再度駛入有關海域。美國海軍第六艦隊表示，這是美軍今年第七次派軍艦進入黑海，並稱持續派遣軍艦到該海域，有助加強區內海上穩定，以及北約盟友及黑海夥伴的聯合戰備及海軍力量。

上任35日法務部長閃辭重挫文在寅

南韓總統文在寅上月力排眾議，任命捲入貪腐醜聞的親信曹國為法務部長，導致本月初有約三百萬人上街，要求文在寅下台及曹國辭職。在各方壓力下，曹國周一宣布辭去法務部長一職，在任僅三十五日。文在寅對事件引發矛盾深感抱歉，但強調改革檢察機關是政府最重要的目標之一。

拆細解決貧窮問題 3學者奪經濟諾獎

今年諾貝爾經濟學獎昨日揭盅，由印度學者班納吉（Abhijit Banerjee）、美國學者克雷默（Michael Kremer）及法國女學者迪弗洛（Esther Duflo）共同奪得。三人提出創新實驗方法，將全球貧困問題拆解成較小、較易管理的問題，得出顯著成果，在過去廿年間徹底改革發展經濟學。其中四十六歲的迪弗洛是第二位得到此項殊榮的女性，亦是史上最年輕的諾貝爾經濟學獎得主，她與班納吉更是夫妻。

張忠謀否認做韓國瑜副手

半導體企業台積電的始創人張忠謀，一度被傳為國民黨總統候選人韓國瑜副手的大熱人選。張昨日開腔否認，指國民黨並無與他商討此事。台北市長柯文哲同日表示，他參選的機會很渺茫，並否認打算爭取親民黨的總統提名門票。

10月14日 (星期一)

華購美500億元農產存變數

中美經歷十三輪貿易談判後，上周五達成第一階段協議，美國總統特朗普強調中國承諾購買四百至五百億美元農產品。不過，美媒指中方堅持採購要符合內需，亦要跟從世界貿易組織規定，令採購能否成事畫上問號。特朗普則信心滿滿，上周六宣稱協議是史上最巨額交易，是為美國農民而做，趁機拉攏選民。

特朗普撐朱利安尼 指調查如獵巫行動

美國總統特朗普的私人律師、前紐約市長朱利安尼接連捲入通烏及助選醜聞，成為特朗普彈劾調查的關鍵人物。特朗普上周六力挺對方，形容針對他的調查和攻擊是「獵巫行動」；惟有美媒引述消息指，總統顧問及助手均希望特朗普與朱利安尼切斷關係。

德仁就職禮 韓總理赴日將晤各界

日韓關係交惡之際，日皇德仁的「即位禮正殿之儀」下周二舉行，早前有報道指南韓總統文在寅不會出席。南韓總理室周日宣布，總理李洛淵將出席德仁即位儀式。

海貝思驚颱一瞥水淹日本38死21失蹤

「海貝思」挾六十一年來最強颱風之勢，前天在日本靜岡縣登陸後帶來廣泛破壞，迄今釀成至少三十八人死亡及二十一人失蹤，另有一百七十五人受傷。受狂風暴雨影響，多地發生山泥傾瀉及嚴重洪災，約七百三十萬人疏散，另有逾四十萬戶停電，昨天仍有至少八百班內陸航班取消。日本政府成立非常災害對策總部，出動自衛隊救災。

土耳其擴大攻敍 庫族尋俄羅斯掩護

土耳其繼續攻擊敍利亞東北部的庫爾德族武裝組織，美國國防部長埃斯珀周日說，土耳其有意擴大戰線，因此美方正準備安全及迅速地撤走一千名駐守敍北的士兵。

西班牙國慶 萬人上街反加泰獨立

西班牙加泰羅尼亞獨立風波未止息，逾萬人於上周六的國慶日走上街頭，反對加泰獨立，促請政府把所有等待判決的加泰分離分子定罪，指控他們企圖政變。

韓國瑜促蔡英文 辯論兩岸政策

台灣民進黨主席卓榮泰日前指該黨在大選中保護台灣，對抗中國大陸霸權，被指針對高雄市長韓國瑜的兩岸政策，但卓榮泰隨後否認。韓國瑜國政顧問團發言人黃曼昕昨日發布新聞稿反擊，指台灣人民已經厭惡了口水戰，要求蔡英文總統與韓國瑜辯論兩岸政策。

Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠

現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。

FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸
Pork Ball / 豬肉丸
Chicken Ball / 雞肉丸
Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
Marinated Pork Patty / 越式肉餅
Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
Head Cheese / 越式肴肉
Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
Spring Rolls / 春卷
Pate / 肝醬
Sate Sauce / 沙爹醬
Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
Cold Cut Meat / 冷切肉
Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
Uncooked Ham / 生火腿肉
Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
Squid Paste / 魷魚膏
Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷

越式三文治

Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 $5.00 起

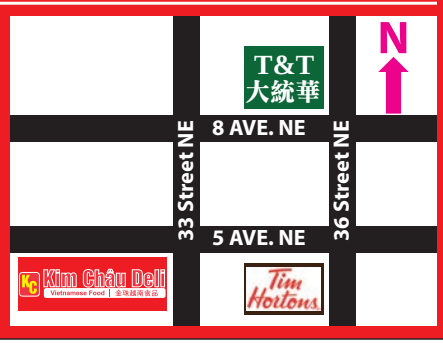
多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購

KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



一周國際新聞 一零一九年十月十日至十月十六日

10月13日 (星期日)

首階段協議養美為患 特朗普勢步步進逼

美國總統特朗普上周五在白宮接見中國國務院副總理劉鶴，宣布兩國就經貿問題達成第一階段的「可觀」協議，中方承諾每年採購四百億至五百億美元美國農產品，並進一步開放金融市場。華府則暫緩周二生效、上調二千五百億美元中國貨關稅的措施，並考慮是否將中國從匯率操縱國除名；特朗普預期兩國領袖十一月於亞太經濟合作組織峰會（APEC）簽署協議。由於中美仍有第二甚至第三階段談判，美方或步步進逼要求中方更多讓步，令這場貿易戰充滿變數。

美再增兵沙特 逼伊朗收手

波斯灣局勢持續緊張，美國短期內第二度向區內增兵。美國國防部上周五宣布，將向盟友沙特阿拉伯增派戰機及多套防空導彈系統，以確保及加強該國的防禦力。防長埃斯珀更警告伊朗，不要視美國克制為軟弱並攻擊其他國家，否則將後悔不已。

伊拉克反政府示威 成美國伊朗角力場

伊拉克自本月初起爆發反政府示威，至今造成超過一百人死亡，並成為美國與伊朗的角力場。分析指華盛頓及德黑蘭均不想該國政局失控，對伊朗而言一個穩定的伊拉克有利經濟出口；惟部分華府官員認為示威反映當地的反伊朗情緒，可能因此誤判局勢。

美駐敍基地被炸 特朗普決制裁土耳其

土耳其無視歐美反對繼續轟炸敍利亞的庫爾德族部隊，美國國防部上周五表示，美軍一個位於敍北及接壤土耳其邊境的前線基地，遭土軍炮火攻擊，無人受傷；財長姆紐欽透露，總統特朗普計劃簽署行政命令制裁土耳其，聲言可隨時令該國經濟陷入停頓。

颱風襲日本 460萬人受災 2死3失蹤

被形容為六十一年來最強的強颱風「海貝思」吹襲日本，昨晚挾着驚人威力在靜岡縣登陸，帶來狂風暴雨並引發山泥傾瀉和嚴重洪災，造成至少兩人死亡，三人失蹤，七十七人受傷。不少民房和建築物在風暴中損毀，有逾百萬戶停電，當局已向逾四百六十萬民眾發出避難指示或勸喻。

韓國瑜擬訪美 幕僚左右為難

將代表國民黨參選台灣總統的高雄市長韓國瑜，盛傳在下月上旬訪問美國，拜會美國國安會、國務院、國防部等機構。台媒指，韓營內部對此事意見兩極，支持者認為拒絕出訪會造成負面影響，反對者則擔心韓行程中的表現會令他失分，不如專注本土造勢。

10月12日 (星期六)

埃塞總理獲和平諾獎

挪威諾貝爾委員會周五宣布，今年諾貝爾和平獎由埃塞俄比亞總理阿比・艾哈邁德（Abiy Ahmed）奪得，以表揚他實現和平及國際合作的努力，尤其是致力解決與鄰國厄立特里亞的邊境衝突。聯合國及北約等紛紛致賀並肯定其努力；不過，有分析指出，埃塞俄比亞達成的和平協議成效尚存變數，而該國國內人權及貪污問題仍有待解決。

貿談藏變數美擬新招制華

中美第十三輪經貿高級別磋商昨在華盛頓踏入第二天，美國總統特朗普聲稱會面非常順利，並將在香港時間周六凌晨在白宮接見中國國務院副總理劉鶴。消息指，由於今次或只能達成有限度協議，促使白宮考慮加徵關稅外的其他經濟施壓措施，包括阻截中港兩地的資金流動、擴大違規的中國企業刑事責任。

中東再升溫 伊朗油輪沙特連環被炸

中東局勢緊張之際，伊朗周五聲稱一艘油輪在沙特阿拉伯紅海水域遭兩枚導彈攻擊，船身受損並洩漏石油，但暫無人傷亡。伊朗外交部指是一宗襲擊，但未有國家或組織認責。由於沙特早前有石油設施遇襲，外界憂慮今次事件令區內局勢火上加油。

土耳其續攻庫族 特朗普盼斡旋

土耳其繼續攻擊敍利亞東北部的庫爾德族部隊，宣稱已殺死二百二十八名武裝分子。隨着衝突升級，美國總統特朗普稱希望斡旋土耳其及庫族，但二十九名共和黨眾議員表明將推動法案制裁土耳其；美國國防部則表示，防長埃斯珀反對土耳其的侵略行動。

英揆晤愛爾蘭總理 協議有轉機

距離英國脫歐限期只餘不足二十天，首相約翰遜繼續風塵僕僕為各方都接受的脫歐協議奔走，他周四就在利物浦和愛爾蘭總理瓦拉德卡會面，兩人均認為看到達成脫歐協議的途徑，但對於能在數天內達成協議依然維持審慎態度。歐盟方面透露，英歐同意未在數天加緊談判，並在下周一審視進展。

世紀颱風直撲日本海陸空勢癱瘓

被喻為今年最強颱風的「海貝思」，今天至明天吹襲日本東南部，預料登陸本州及直撲東京首都圈，恐成當地逾六十年來最強風暴；海陸空交通大癱瘓，今天一千八百班機取消，影響二十萬名旅客。日本安倍晉三政府嚴陣以待，責成各部門應對及準備協助外國遊客。

10月11日 (星期五)

特朗普將晤劉鶴料商細節

中美高級別經貿磋商昨天在華盛頓展開，據報兩國在此前副部級磋商無法取得進展，中方對達成全面協議不樂觀，只願在美方不再加徵關稅的前提下，接受有限度協議。惟特朗普稱有非常好的機會談妥，當地時間今天將在白宮接見中國國務院副總理劉鶴，估計會討論細節。

羅斯：徵稅旨在逼華正視美關注議題

中美恢復新一輪貿易談判前，美方官員再度出口術施壓。美國商務部長羅斯周四聲稱並不願意加徵關稅，但這措施才能迫使中方正視美方的關注議題，又指達成協議的最大難題在於如何執行。國務卿蓬佩奧則再打「新疆牌」，斥責北京對待維族違反人權。

歐盟暗斥 北京藉華為5G威脅安全

歐盟周三發表5G網絡安全報告，暗示中國科技巨企華為在推出5G網絡的同時，對歐盟是一個安全威脅；由國家和國家支持單位所構成的安全威脅，相信已達最高峰。

拜登指應彈劾 特朗普稱或對簿公堂

在美國民主黨總統初選被視為大熱門的前副總統拜登，周三首次公開表示總統特朗普應被彈劾，直斥對方背叛國家及大肆破壞憲法。身陷通烏醜聞的特朗普批評，眾議院民主黨人對他及共和黨不公平，又預料這場「彈劾之戰」最終將在最高法院決一勝負。

文學諾獎兩屆同頒

文壇最高榮譽諾貝爾文學獎去年因遴選機構瑞典學院捲入性醜聞停頒，改於今年一同宣布兩屆得主。該獎昨日復頒，波蘭女作家托卡爾丘克（Olga Tokarczuk）及奧地利作家漢德克（Peter Handke）分別奪得二〇一八年及一九年度的文學獎，將各得九百萬瑞典克朗獎金。

土耳其陸空攻敍北 11死包括8平民

土耳其周四繼續對敍利亞東北部發動陸空攻擊，造成十一死，包括八名平民。美國總統特朗普警告土耳其不要消滅當地庫爾德族，否則將被他摧毀經濟。土耳其總統埃爾多安則威脅，歐美繼續批評的話就讓三百六十萬名難民前往歐洲。

無錫塌橋鋼斷四車

江蘇省無錫市一座行車大橋於昨晚六時半突倒塌，一輛運載鋼卷的貨車從橋上墮地。倒塌橋面壓毀橋下至少四輛汽車及一電動單車，其中一輛汽車更被攔腰壓垮分成兩截。官方暫未公布死傷數字，至少一人送院，無錫消防出動八個中隊趕赴現場。江蘇省交通運輸廳指至少一人送院，當時一輛超載貨車在橋上行駛，可能是大橋倒塌的直接原因。

10月10日 (星期四)

研發鋰離子電池 英美日3專家奪化學諾獎

二〇一九年度諾貝爾化學獎得主周三揭曉，德裔美籍固體物理學家古迪納夫（John B. Goodenough）、英國化學家惠廷厄姆（M. Stanley Whittingham）及日本化學家吉野彰，因發展可重複充電的鋰離子電池而共享殊榮，年屆九十七歲的古迪納夫更成為最高齡得獎者。瑞典皇家科學院形容發明是革命性，廣泛應用在手機、手提電腦、電動車，方便人類交流，讚揚三人為無線及取代化石燃料的社會奠基。

貿談前送甜頭華每年增購32.5億元大豆

第十三輪中美經貿高級別磋商於今日在華盛頓召開，中國國務院總理劉鶴已於周二抵達，但中國商務部的聲明沒有替劉鶴冠上「習近平特使」的頭銜。在談判前夕，英媒指華擬增購一千萬噸美國大豆，總值三十二億五千萬美元，換暫緩調升關稅；而華府對中方接連實施制裁，並再次打出「新疆人權牌」施壓，美國國務院宣布將制裁違反新疆人權的中國官員，限制向他們及其家人發出簽證，或令本輪談判的前景蒙上陰影。

美再退出軍控條約「大禮贈普京」

美國傳媒周二引述知情華府官員報道，美方即將宣布退出國際軍事透明機制《開放天空條約》。由於該條約有助西方監控俄羅斯的軍事活動，民主黨批評總統特朗普此舉如同向俄方送上大禮，令烏克蘭等歐洲國家質疑美國的防禦承諾。白宮暫未回應報道。

民調：沃倫支持度 超越拜登

美國民主黨總統提名戰進入白熱化階段，當地周二公布的綜合民調顯示，大熱門人選的前副總統拜登近日後勁不繼，支持度首次不敵後來居上的黨友兼參議員沃倫。

美設出口管制清單 華斥抹黑

美國商務部宣布將廿八間中國科技公司、公安部門列入出口管制實體清單。中國商務部周二對做法表示強烈不滿，斥美國打着人權幌子，污衊抹黑中國的治疆政策。

華府研限制養老基金投中國

美媒引述消息人士指，華府正研究限制美國資金流入中國，尤其是美國政府養老基金投資，而有關工作目前已取得進展。美國國家經濟委員會拒絕回應。

荷蘭眾院通過動議 撐台參與國際組織

荷蘭眾議院昨日表決通過動議，呼籲政府參照美國、澳洲等國公開支持台灣，並於歐盟框架下尋求以各種方案讓台灣參與國際組織及事務。

加樂旅行社
I & J TRAVEL INC.
Dragon City Mall (龍城商場二樓)
Bay #255, 328 Centre Street, S.E.
Tel:403-234-0553 Fax:403-265-8641
卡城以外免費長途電話: 1-877-700-7780
IATA

出發日期：2019年9月1日-11月30日

韓國首爾5天3晚隨意樂遊遊

包括韓國48小時轉轉卡

Imagine your Korea

卡城出發 包停中國（瀋陽/大連/西安/廣州/北京/上海）
（機票+酒店套票） 雙人房：$998起 另加稅$450

KOREAN AIR

卡城出發 包停臺灣臺北（機票+酒店套票）雙人房：$998起 另加稅$350

48小時玩轉韓國轉轉卡 (Discover Seoul Pass)

首爾住宿3晚自選市中心購物區酒店，方便娛樂購物。免費贈送價值加幣65之首爾自由行恩物，可用48小時的首爾轉轉卡 (Discover Seoul Pass), 在35觀光點可免費入場及22個合作景點享有入場優惠。

免費入場推介景點 包括景福宮、昌德宮、N首爾塔瞭望台、泡菜屋（博物館）、SM Town、格雷萬蠟像館 (Grevin Seoul)、南山首爾塔韓服文化體驗館、南山韓屋村、首爾動物園&天空纜車、韓國汗蒸Sealala、COEX水族館、Alive Museum、Figure Museum 卡通肖像博物館、特麗愛3D美術館等。

同時此張卡片也具有交通卡功能，增值後便能搭乘公共交通工具。機場鐵路直達列車（單程仁川國際機場及首爾站）、免費首爾城市觀光巴士、首爾城市觀光雙層巴士（Hop in/Hop off）。

折扣優惠加盟店 音樂劇「CHEF」（7折）、功夫喜劇「JUMP」(75折)、東大門都塔免稅店（店內優惠）樂天世界觀景塔等。

3晚首爾酒店自選

★★★★ Nine Tree Premier Hotel 雙人房 $1038起
★★★★ Hotel President 雙人房 $1038起
★★★ Hotel Shinshin 雙人房 $998起
★★★ ULJiro Co-op 雙人房 $998起

停中國另加稅 $450 停臺灣另加稅 $350 （尚有其他選擇，不能盡錄）

所有優惠及詳情，請瀏覽首爾轉轉卡官方網頁 www.discoverseoulpass.com 為准

東方周報｜談加論政

聯邦大選選前最終形勢分析

張子豐
中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
emai: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

本篇將是本專欄在聯邦大選日前的最後一篇了。經過之前一系列多篇的盤點，作者已經分析了大部分黨派目前所處的位置，以及面臨的挑戰。大選前，局勢並未發生明顯的變化，這也讓最終的結果變得難以預測。

新民主黨的支持率提升

目前，從民調指數來看，在辛格電視辯論表現出一些“小亮點”之後，新民主黨的支持率有所上升，從15%左右提高到了20%左右。不過，這一變化並未改變自由黨與保守黨的膠著趨勢，只是讓兩黨支持率各有一點下降。同時，兩大黨支持率下降的幅度也非常有限（大概兩到三個百分點），並未使得兩黨支持率下降到30%以下，依然對新民主黨保持明顯的領先優勢。由此來看，新民主黨這部份支持率的增長，最有可能是吸引了對兩大黨的對峙、相互攻擊——大部分這些攻擊，基本都老套到杜魯多和希爾開口前，別人就能猜出來——感到不滿的一部份選民。

依作者見，在大選的前一周，支持率依然差兩大黨10%左右，基本已經決定了辛格的新民主黨不會有機會追平紅藍兩黨，重歸第一集團。並且，根據以往經驗，新民主黨新拿到的這10%的支持率，也未必能保持到大選當天。我們都知道，新民主黨與自由黨同屬泛左翼陣營。這一方面允許新民主黨在自由黨疲軟時，挖自由黨的票，正如2011年大選中所發生的那樣；但同時，另一方面，它也使得自由黨在強勢時，可以挖新民主黨的票，正如2015年大選中所發生的那樣。對新民主黨而言，非常不幸的是，此屆大選的形勢，更接近的不是前一種情況，而是後一種情況。由於當前的聯邦保守黨，是以唯一的右翼、保守派主要政黨的身姿參賽，泛左翼選民的投票策略，很有可能會從支持某個左翼黨，轉向針對唯一有競爭力的右翼黨。這種思維，經歷過近年早些時候的亞省選民們，應該都很熟悉。更確切地說，就是出於保證保守黨候選人不當選的目的，一些選區的泛左翼選民，可能會轉投支持率更高的自由黨的候選人，舍棄新民主黨的候選人。

這也就引出了另一個在選前被廣泛關注的話題：此次大選後，會不會出現少數政府？

“少數政府”的可能性會影響大選結果嗎

所謂少數政府，就是執政黨並沒有在國會中取得過半議席，在其他黨派支持下組閣的情況。為了方便不熟悉的朋友理解，我們做個假設，來舉個更具體的例子。我們此前提到過，加國國會共338個席位，半數為169個席位。因此，多數黨要拿到至少170個席位，才算是過半。現在我們假設大選結果，其他小黨派都沒能贏得任何選區，三大黨瓜分了所有的席次。保守黨拿到的議席最多，為160席；自由黨拿到140席；新民主黨最少，僅有38席。在這種情況下，保守黨就沒能拿到絕對多數，需要新民主黨的支持與信任，才能夠組閣。

這裡還需要注意的一點：如果少數政府的情況出現，那麼最終組閣的黨，未必是持有議席最多的黨。還是同一個例子，新民主黨很可能會覺得，保守黨的右翼路線離自己的宗旨太遠，不想支持，因此選擇支持自由黨。自由黨和新民主黨一共有178席，構成了絕對多數，此時有了新民主黨支持，自由黨就可以上台組閣，繼續連任了。保守黨雖然議席比自由黨多，在這種前提下，也只能選擇乖乖地回到反對席位上，做自己的反對黨。

從這個例子就可以看出來，少數政府是一種非常特殊的情況。一旦出現這種選舉結果，最終的執政黨將會由某個小黨決定（比如上面的例子中，新民主黨完全可以決定是自由黨還是保守黨組閣），小黨的權力及影響力將會不成比例地膨脹，掌握許多情況下的實質決定權。而政府本身，也會隨之變得相對不穩定，實際上，在加國歷史上，聯邦出現少數政府時，執政聯盟鬧翻導致提前大選的戲碼非常多見。

此次大選，目前自由黨和保守黨的支持率高度持平，又都與傳統上能保證多數席位的40%支持率存在一定距離，因此兩大黨最終都拿不到170個席位，在理論上是完全可能的。作者並不想推翻這個理論假設，並且事實上同意這個假設。然而，作者同時想要指出一點：少數政府的出現，不會是出於選民們有意的設計（意即選民們在投票時，心裡的想法就是投出一個少數政府），而只可能是所有選民相互獨立做出的決定所彙總，出現的一種客觀結果。換言之，就是在少數政府真的出現之前，沒有人會真的去想讓它發生。這一點非常之重要，因為它將直接左右選民們最終的投票策略。

少數政府不能提前“設計”，有好幾方面的原因。

其一，是少數政府不穩定的缺陷太過明顯。雖然有一部分人認為，少數政府中的小黨信任，構成了一種強力、有效的監督機制，能讓政府的行事更靠譜一點，是好事；但是同時，不可忽視的是，與此同時，少數政府的執政聯盟內部經常出現扯皮，導致政令不通，這就是個大問題了。少數政府中的大黨，經常是一方面不敢推行自己的政策，怕觸怒“盟友”；另一方面又不甘當傀儡、輸氣勢，從而也不認真推行小黨的政策。這樣一來，就常常搞得各個黨本來在選前吹得天花亂墜的競選綱領集體“翻車”。

其二，“投出少數政府”的命題本身，存在邏輯上的二律悖反。這一悖謬的核心原因，在於少數政府是由大部分人不支持的勢力（小黨）來掌權，這與民主選舉的邏輯，是直接衝突的。我們來嘗試制定一下“投出少數政府”的投票策略，就很容易看到問題了。如果選民們大部分支持一個黨，讓它掌權，都投票給它，它就不會是小黨。而如果選民們看到了這一點，希望讓自己支持的黨變成小黨，從而能通過少數政府來掌權，就需要實質性增加其他黨的支持率，最後的結果，很可能是其他黨借力取得多數，成功上台執政，自己支持的黨坐冷板凳的尷尬場面。因此無論正著反著怎麼想，“投出少數政府”的投票策略，都是無法制定的。

其三，少數政府是由宏觀的——全國範圍的——結果所產生，被微觀層面——選區層面——的一個選擇左右的幾率非常低。而單個選民所做出的選擇，影響力恰恰只在微觀選區。

因此，選民們在站到投票桌前時，都將看清少數政府乃是可遇不可求，明白過來不能寄希望於此。這一事實狀況，將直接決定大部分選民的投票策略。他們只要對兩大黨的任何一個有所同情或反感，就不會傾向於將策略制定成“投票給某個小黨，等到兩大黨最終拿席位都不過半的時候，自己投的小黨趁機出線”一類的。對他們而言，直接去投自己相對不討厭（哪怕也不支持）的大黨，保證它取得的議席過半，都將穩健許多。類似的狀況，在今年年初的亞省大選前也有上演，最後的結果，亞省的朋友們也都非常了解。因此，作者認為，此次大選，少數政府只是一種可能的結果，雖然有一定的幾率會發生，但是事先完全不可斷定。在兩大黨競爭白熱化的狀態下，雙方都可能從其他的小黨派處挖票。反映到最後的選舉結果當中，就是兩黨相互緊咬的形勢被打破，出現佔優、“出線”的一方。與此同時，從新民主黨起算的所有小黨派——綠黨、人民黨、魁人黨，等等——都很可能受到這一狀況的衝擊，最終拿到少於預期的議席。

大黨之間的競爭又如何？

小黨的競爭力打了折扣，那麼自由黨和保守黨的二虎之爭，結果又會如何呢？從目前的民調數據來看，自然是很難預料的。但是，我們也可以進行一些簡單的選前分析。

根據前述的大黨相爭狀況，兩大黨都可能在大選當中，從政治光譜類似的小黨處挖來一些支持者，補充一些支持率。依照這一規律，自由黨最有可能抽走的，是一些新民主黨與綠黨的選票。保守黨在這方面必定能挖牆腳的，則主要是人民黨。這樣比較下來，自由黨相對佔優，畢竟人民黨目前的支持率遠遜於新民主黨和綠黨。而保守黨在這一點上最可能的反擊策略，便是專攻魁省，挖魁人黨的選票。自由黨與魁省頗有淵源，杜魯多也是魁省人，因此目前支持魁人黨的魁省選民，很有可能就是因為不認同杜魯多和自由黨，才如此選擇。從這一點來講，希爾和保守黨或有機會打入魁人黨的支持者群體，並在那裡開拓新陣地。

此外，討論兩大黨的支持率時，也存在一個選票的集中與分散的問題。兩黨相爭的大前提下，如果某個黨派的支持者都過於集中在少數選區，那麼在同等支持率的前提下，另一黨派就可能會在其他的選區（佔多數）有更多的支持者，從而拿到更多選區。這方面的典型例子，就是2016年美國總統大選，民主黨的得票過於集中於鐵杆藍州，雖然普選票遠勝共和黨，在許多搖擺州反而以些微差距輸掉，導致最終滿盤皆輸。由此可見，選票集中對大黨來說，是禍非福。

從選票集中角度來看，保守黨有大量的選票集中在草原省及安省鄉村，自由黨的票源則相對分散，因此作者認為，此方面仍是聯邦自由黨略優。然而，這種優勢並不能為自由黨保證大選的勝利。這是因為過度的分散本身，顯然也埋藏著隱患。如果分散到各個選區的票數過少，自由黨很可能會在鐵票倉之外，拿不到幾個選區。我們可以再做個簡單的假設，假定在城市當中，也存在保守黨支持者集中的選區，而且這種選區佔到了選區總數的三分之一。這樣的情形下，自由黨面臨的形勢，實際上就有點危險了，因為保守黨在城市之外，還有大量鄉村選區作後盾。

不幸的是，我們這樣的推演，也只能止於此。我們很難預知每個選民的投票偏好，因此我們可以分析的所有趨勢，都只是理論上可能，但不一定會發生的推測。具體的選舉結果，我們還是得等到21號晚上去看。

以上，就是作者在大選日之前的最後一周，能為大家進行的所有分析了。預計閱讀本文的一些朋友，已經在提前投票站投過票了。無論您投給了哪一黨、哪一位候選人，作者都衷心喝彩，因為作者堅信，最終的結果是由所有投票選民的選擇所構成，這中間沒有哪一票會是浪費的。而對於那些有投票權，沒有投票的朋友們，作者希望您記得投票，投票愉快。待到10月21日，讓我們一起見證2019加國聯邦大選的最終結果吧。

本專欄內容僅屬作者個人意見，與本報立場無關

歡迎登入Oriental-CZ.blogspot.com或電郵至zifengz1992@gmail.com，與專欄作家進行交流。

國際白眉合勁道
WORLD PAK MEI HUP GING DO MARTIAL ARTS

國際白眉合勁道
功夫班及舞獅班
招收新學員

功夫班
白眉、詠春、北少林龍形
$10/堂（6堂起）
詳情請電：
Alex Wong 黃耀喜
403-973-9883
alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班
免費教授
詳情請電：
Eric Hong 洪繼文
587-479-9593
eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅
403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com

時代曲&流行歌曲
歌唱班招生
個別教授、悉心指導

由資深戲曲、歌唱導師孟霞伶女士親自教導。孟女士，自幼從6歲開始學習中國國粹京劇多年。後努力鑽研時代流行曲演唱。現誠意將歷年所學心得，與各位對中國傳統文化及歌唱有興趣人士分享。

私人個別教授

*時代曲演唱技巧
*京劇文武生 *花旦 *武旦 *功架
*做手 *舞臺上基本功架

上課地點 卡城西北基督教馬可樓
1810-10 ave NE, Calgary

查詢及報名
403-607-0524

訃告

先慈徐門劉氏秀鴻太夫人，原籍廣東省花縣三華店明華里村人氏。
溯生於一九三一年正月三十一日，慟於二零一九年十月十四日壽終正寢，積潤享壽九十一歲。
孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零一九年十月十九日（星期六）中午十二時至下午三時假座科士蘭殯儀館（Forest Lawn Chapel, 4121 - 17 Ave. S.E.）舉行家奠。並於二零一九年十月二十一日（星期一）下午一時在科士蘭殯儀館舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於山景墓園。

忝屬
宗親戚友世鄉誼，哀此訃

聞

孝男 廣鏡
孝男 廣煖 媳 莊小娟
孝男 廣柱 媳 朱玉華
孫男 志源
孫男 志明 孫媳 黃淑儀
曾孫男 德烽
曾孫女 佩珊
孫女 淑鈞
孫男 志權
孫男 志堅
外孫男 洪國堅
外孫女 洪玉欣

孝男 廣炎 媳 賴清燕
孝男 廣洋 媳 賴清桃
孝男 廣栢
孝女 玉萍 婿 劉國強
孝女 玉鑽 婿 洪滄美

同泣告

輓

本會副會長洪滄美 令岳母
徐劉秀鴻太夫人 仙遊

彤雲流芳 懿範長存

卡城福建同鄉會 仝人敬輓

本月亞省開始提供流感疫苗

流感疫苗將於本周抵達全省的藥房和醫務所。衛生部長Tyler Shandro說：“注射流感疫苗是保護自身健康和社區健康的最佳措施之一，而且從未如此簡單。我鼓勵每個亞省省民都像我一樣在這個季節接種疫苗，您可以在當地藥房、醫務所或AHS(Alberta Health Service)的公共診所接種。
亞省藥劑師協會主席 Darren Erickson說：“在過去10年當中，亞省藥房已成為向亞省省民提供流感疫苗的最大單一提供商。作為一線醫療服務提供者，我們的主要職責之一是幫助人們保持健康。接種疫苗可以保護我們社區中最脆弱人群，並減少昂貴的急診和住院治療。這是藥劑師幫助亞省省民保持健康的另一種方式。”
藥房向所有5歲以上的亞省省民免費提供流感疫苗，公共診所和一些醫生辦公室則向6月齡和以上的亞省省民免費提供流感疫苗。大型流感免疫診所將於10月21日開始。
若想瞭解您所在地區何時可以接種流感疫苗，請向您的家庭醫生辦公室或社區藥房查詢，亦可致電811向Health Link諮詢。若想查找AHS免疫的相關診所，
請訪問www.ahs.ca/influenza。

資料提供：Alberta Government

公民權益

卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 **(403)269-6122** 查詢

卡加利中央選區 (Calgary Centre) 候選人選舉論壇紀要 (2)

答問環節

（1）經濟問題

問：貴黨會怎樣協助亞省商業在全國和國際加強競爭力？如何恢復全民就業和帶回高薪職位？

答：

1.獨立候選人 Michael Pewtress – 我覺得社交媒體可創造工作機會。公司為節省開支要裁員令僱員抑鬱。以往選舉結果令加西尤其是亞省在議會席位不足，不能得到足夠聯邦資金支持來保存職位。我會向行政官僚爭取向企業提供稅務優惠，鼓勵投資以保留和創造職位。

2.人民黨候選人Chevy R. Johnston – 亞省是內陸省份，油氣產品需要輸出通道連接市場。我黨主張以憲法原則簡化油管工程審批，廢除 C-69 法案（法案禁止興建新油管）和C-48法案（法案禁止油輪經過太平洋海岸）。減低公司稅率到10%。

3.保守黨候選人 Greg McLean – 經濟要多元化。20年前油氣產值佔總經濟比率26%，過去10年增至36%。油氣工業因受到本屆聯邦政府的干預而不景。前屆政府批准的油管項目被現屆政府取消。單一貿易伙伴令油氣產品價格偏低。拓展油氣市場必須將產品運至輸出口岸，所以要廢除C-69 和C-48法案，掃除輸出障礙才可得到合理價格。

4.保護動物黨候選人Eden Gould – 油氣產品受制於美國市場。我們要研發清潔能源以取代石油產品。

5.新民主黨候選人Jessica Buresi – 要注重公平，不要受賺取暴利的跨國大企業擺佈。要扶助給予僱員合理薪酬，讓他們能過中產生活和供子女上大學的中小企業。要進一步削減失業保險金的供款比率。

6.傳統基督黨候選人Dawid Pawlowski – 要支持中產階級。我們是大國，在開發石油方面不應受美國擺佈。新民主黨那套社會主義是行不通的，要減稅而非加稅才可振興經濟。

7.自由黨候選人Kent Hehr – 為拓展市場，本屆政府已簽署了三個自由貿易協定。為了讓亞省石油輸出到新市場，聯邦政府購買了橫山油管。政府措施令興建油管的支持度從保守黨執政時的40%升到現在的60%。我們會繼續向青年身上投資，令他們掌握新科技和創新能力。

(2) 中加關係

問：在目前形勢下，貴黨會如何處理中加矛盾以改善，如非恢復，在投資、移民、貿易和文化交流等領域的良好關係？

答：

1.人民黨候選人Chevy R. Johnston – 這問題要由專業外交人員例如大使去解決。在中國，政府與企業的關係跟加拿大很不同。中國的利益未必符合加拿大的利益，雙方文化有差異。我有農業背景，知道他們是藉此報復孟晚舟事件。而且他們屠殺了很多豬（按：因豬瘟蔓延），不再需要那麼多飼料。

2.保守黨候選人 Greg McLean – 失職的駐華大使是自由黨內閣任命的。中美是世界最大經濟體，我們要處理好關係。香港與中國不同的制度是由通過談判達成的協議所產生的，有效到2047年。這協議需要尊重。由於燃煤，中國排放的二氧化碳數量以幾何級數增加。加拿大可以通過協助中國改用天然氣而削減一半排放量。這不但令中國進步，也令世界更美好。

3.保護動物黨候選人Eden Gould – 要通過外交途徑爭取釋放被扣的兩位加拿大公民。我黨推動加拿大人權政策，中國的人權狀況值得關注，不應以貿易利益加以淡化，我們應致力和平解決分歧。

4.新民主黨候選人Jessica Buresi- 我黨主張與貿易伙伴維持良好關係。中國的問題很複雜，牽涉裁減核武，制止走私軍火和非法武器交易，打擊貪污和離岸戶口，停止利用法例漏洞來干擾本國物業市場及改善人權。我是卡城教育局中英雙語課程導師，了解華人想法。

5.傳統基督黨候選人Dawid Pawlowski – 我黨支持百萬計的中國基督徒。在中國數以萬計的基督徒被投獄，人權被侵犯，人體器官被摘除。杜魯多政府對此無所作為，他的難民和開放邊境政策對華人社區內正在等待移民申請審批的人不公平。

6.自由黨候選人Kent Hehr – 國際關係很困難，要保持平衡，中加兩國要互相尊重。兩國政府都希望自己的人民富裕，生活美好。兩國之間有裁減核武、氣候暖化等問題要解決。我們會依法處理華為問題。現政府了解一個經濟不斷增長的國家的重要性。我們會派更多貿易代表團前往中國，擴大貿易，增加出口，同時堅守法治原則。

7.獨立候選人 Michael Pewtress – 中國是製造大國而加拿大是資源大國，兩國有良好的合作基礎。無疑雙方有文化差異，尤其是怎樣對待自己人民方面，需要聘請顧問來協助溝通增進了解。

（3）保障加拿大長者

問：貴黨會怎樣做以確保加拿大日益增加的長者人口有足夠收入、高質醫療、藥 物、精神健康服務和家人支援？

答：

1.保守黨候選人 Greg McLean – 競選期間我探訪過很多長者，他們依靠生活補助金維生。要記得哈柏政府在這方面對長者最慷慨。去年通脹率上升至4%，因為稅項例如碳稅增加了。我黨主張讓人民留更多錢在自己口袋裏來應付日常生活。我們會增加長者免稅額 $1000 和將個人入息基本稅率從15%降至13.75%，用其他環保對策取代碳稅。

2.保護動物黨候選人Eden Gould – 政府過去用了80億元來補助養雞業和乳品業，我黨認為這些錢應用於改善長者生活、環境保護和治療精神病。

3.新民主黨候選人Jessica Buresi- 我黨會建立強大的社會保障網絡，以向富人抽稅來支付。我黨支持碳稅和碳稅退稅。據報章報導，碳稅退稅令低收入家庭的實際收入增加。我黨有全國性的服務策略和長遠計劃，提供足夠和廉宜的醫療和房屋，保證長者能活得安穩和有尊嚴。醫療服務會擴大至包括精神科、牙科、助聽器和葯物，計劃在2020年底實現。我們的計劃比自由黨的計劃好，預算開支還比他們便宜一千萬元。

4.傳統基督黨候選人Dawid Pawlowski- 過去20年我的教會幫助過無數無家可歸的長者，問題很嚴重。不要相信政府說沒有錢，祇是我們交的稅花了在不該花的地方。政府不資助長者配葯，反而出錢買針筒讓青少年吸毒，這樣想將社會帶往何處？

5.自由黨候選人Kent Hehr – 我已在這社區服務了11年，很高興本屆任內能替長者在渥太華發聲。現政府正推行全國葯物補助計劃（Pharmacare Program），減低長者醫療支出。我們還將領取老人金(OAS)的年齡從67歲降回65歲，隨年齡增加生活補助金 (GIS)。75歲以上的長者，我們會將他們的老人金再加10%。估計每人每年可多收$729。我們的全國房屋策略會令長者老有所居，每月房租不超過家庭收入30%，有更多錢可支配。我們的碳稅回贈既令低收入家庭每年多$444至$666，同時有助於環境保護。

6.獨立候選人Michael Pewtress – 我父母都是長者，父親有老人失智症，母親還要照顧她自己的父母，所以我有切身體會。我主張在本選區成立一個基金，用區內人民的免稅額支付各類福利開支，我的計劃祇要有2000人參加就可啓動。詳情請參看我網站的視頻。

7.人民黨候選人Chevy R. Johnston – 我黨認為許多福利計劃應該由省府和市府執行，聯邦應削減聯邦稅而讓省市獲得更多資源來照顧人民。在渥太華作出的決定不會比在省市層面作的更高明。

（4）可負擔房屋

問：貴黨會怎樣協助卡城市民置業和向全國日益增加的長者提供可負擔的自置物 業、出租單位或資助公屋？

答：

1.保護動物黨候選人Eden Gould – 我黨支持興建大量可負擔房屋，政府過去用了80億元來補助養雞業和乳品業，而畜牧業佔用了人類使用的土地三份之一，這些錢和土地應用於興建可負擔房屋。

2.新民主黨候選人Jessica Buresi- 我曾在瑞典住過，那裏沒有露宿者。全民有屋住是可以實現的。我黨計劃在未來十年興建500,000 個可負擔房屋單位，減低建造可負擔房屋的稅項，將按揭年期延長至30年，首次置業人士可獲加拿大房屋按揭公司(CMHC)提供低息貸款及保險優惠。節能房屋和儲蓄置業計劃可獲退稅補助。

3.傳統基督黨候選人Dawid Pawlowski- 我黨認為大家要了解人權和自由憲章，這是我們權利的基礎。政府正在剝奪我們的言論自由。失去自由就算讓你住在金籠子裏你也不會願意。政府到處亂花錢，我們要監察他們，讓公款用得其所。

4.自由黨候選人Kent Hehr - 我黨認為每個人都要有屋住，更知道有1,700,000人有特殊房屋需要。現政府已為首次置業人士提供退休儲蓄購房計劃優惠。我們的全國房屋政策為可負擔房屋撥款550億元。目前已在卡城建成1200個單位。我們繼續與省市房屋部門合作，將來會再建5000個單位。我們要讓你的子孫也有房子住，你可以和你的父母住在一起。

5.獨立候選人 Michael Pewtress – 我有一個自住房屋計劃。人民可以成本價購買可負擔房屋自住，但不能出租牟利。轉手售價祇能是成本價加通脹率，不能用市價。如此買家不用負擔巨額按揭。政府亦可提供退稅優惠。

6.人民黨候選人Chevy R. Johnston – 政府不應干預房屋市場。住屋問題應由自由市場規律解決。發展商因應需求，自會興建房屋予不同收入層面的買家。

7.保守黨候選人 Greg McLean – 購買房子是一生最大的投資。目前用入息報稅資料作按揭壓力測試的措施是現政府實施的，但引起按揭行業很多怨言，也未能紓緩買家的按揭壓力。問題是地產市場被海外資金用作洗錢避稅的行徑十分猖獗，令樓宇空置。我黨會檢討稅務政策，打擊這些非法活動，防止樓宇空置，令住屋供應增加。

（5）卡城輕鐵綠色快線

問：貴黨會做什麼以保證輕鐵路徑及車站的設計和建造不會對華埠造成永久傷害？

答：

1.新民主黨候選人Jessica Buresi- 我黨計劃投資65億元於公共交通，目標是在2030年實現公車全面電氣化，人民免費乘坐。亞省的債務問題不算嚴重，債務與生產總值的比例是全國最低，興建綠色快線不會構成財務危機。

2.傳統基督黨候選人Dawid Pawlowski- 政府有很多問題，會被收買和背叛人民。讓政府興建輕鐵會令許多人可以中飽私囊。市民要慎重考慮。

3.自由黨候選人Kent Hehr - 輕鐵綠色快線是聯邦政府對卡城基礎建設的最大投資。過去四年，聯邦對卡城的資助，例如在交通、文化設施和房屋方面，是之前十年的兩倍。我一直有和市議員和華人社區溝通，知道唐人街的關注。我認為綠色快線在唐人街段應以隧道形式通過。

4.獨立候選人 Michael Pewtress – 我有獨特見解，是不易明白的，如果人民需要輕鐵，就要聚集足夠的人，制定共同合約，以集合足夠的免稅額來支付興建費用。

5.人民黨候選人Chevy R. Johnston – 這是一個聯邦政府不應插手的例子。市政建設應由市府決定和負責，聯邦政府沒有角色。

6.保守黨候選人 Greg McLean – 現政府在過去四年投入19億元而一事無成，這需要問責。我們現在三級政府的債務總和已是不堪負荷要留給後代了。

7.保護動物黨候選人Eden Gould – 人民工作的收入要用來看病，上學和見親友，不要再加稅。要將資助牲畜家禽農場的稅款用作保護環境。

東方 商業分類

廣告熱線：403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月（13期）$155+GST / 每個
六個月（26期）$295+GST / 每個
一年（52期）$560+GST / 每個

XUAN PHỞ NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuổi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

豬金神酮 松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手鹵味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

囍 榮生餅家 囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 $30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 $60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★ 電腦分析 ● 設有十個修車位
★ 檢修 ● 備有專業牌照技師
★ 煞車修理 ● 設有傳送服務
★ 電力裝修 ● 兼出售輪胎、修補
★ 四輪校正 車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋 商業 教育基金 汽車 人壽 國粵語服務
David Wong 黃熾烈
Cell: (403)861-8128
Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明
Cell: (403)680-0077
Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

東方 周報
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

墓碑 灰龕
最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢
舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當
（先人墓碑，無需與殯儀福地同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金）
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...

SERENITY Memorials Canada Ltd.
百福石業有限公司
4119 - 17 St. SE Calgary AB
請致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、越南語)

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
（東方商場側門）
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

MyHealthWalk-In and COMPREHENSIVE CARE CLINIC
☎ 587-318-3320
現接受新症
請聯繫本診所預約

Dr. Joanna Wong 黃醫生
（國、粵、英語）

#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9
輪候時間短 歡迎預約或街症
逢星期一至星期六應診
Find us on
email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca

Country Hills CREMATORIUM & FUNERAL SERVICES
COUNTRY HILLS
安泰火化及殯儀服務

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.
安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人仕組成，協助卡城及鄰近地區有需要人仕處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴你同行，為摯愛妥善安排最後一程。
403-274-0576(24 Hrs)
Website: www.countryhillscrematorium.ca
Modern (Elegant) Building with Seating Capicity of over 800 People
設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂
Available 24 Hours-7 Days a Week
No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)
全天候24小時服務 周末不另加收費
* 提供一站式專業火化殯儀服務
任何信仰及宗教習俗儀式
本公司經驗豐富的團隊
皆能為你作出妥善的安排
* 安泰殯儀服務位於卡城北部
交通方便，車位充足
* 提供免費現場及電話咨詢
（包括一切相關服務及預先計劃安排）
11995-16 St N.E. Calgary, AB
(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)
Email: info@countryhillscrematorium.ca
電話: 403-274-0576 Fax: 587-755-4449

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

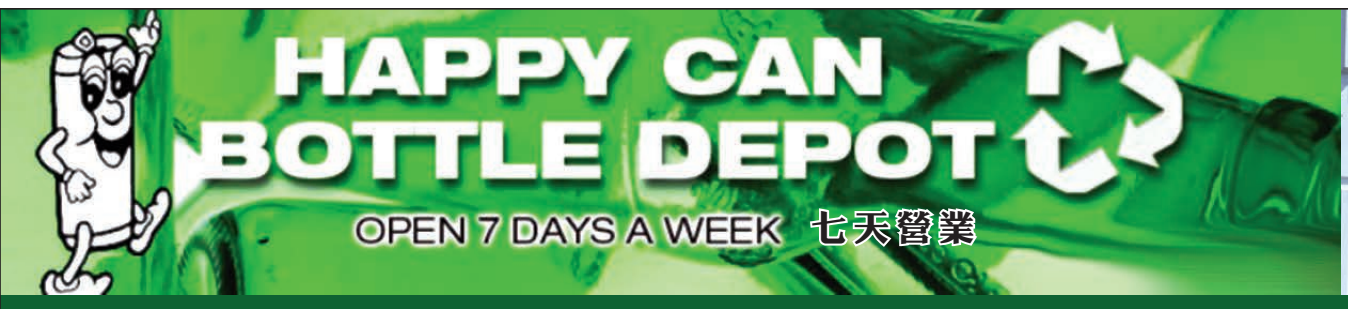
3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

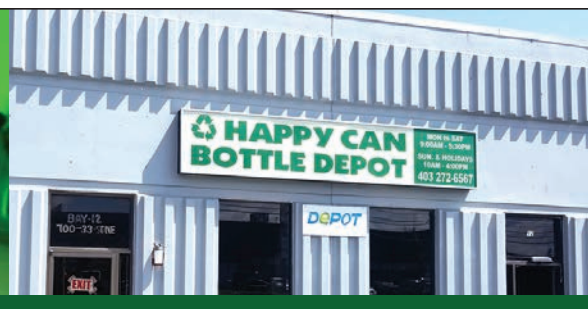
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

超值早餐	星期一至六	9:30AM - 11:00AM	$6.99/位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	$16.99/位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	$24.99/位
晚市自助餐	星期一/二 全新推出	世界美食之夜	$19.99/位
	星期三	泛亞美食	$26.99/位
	星期四	海鮮美食	$38.99/位
	星期五/六/日	燒焗牛排	$27.99/位

每晚 5:00PM 至 10:00PM

（以上價格未包括GST及小費）





星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567

LEXUS | ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council

Tel : 403.296.9600